

2013. március 12., kedd

P7_TC1-COD(2011)0373

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2013. március 12-én került elfogadásra a fogyasztói jogviták alternatív rendezéséről, valamint a 2006/2004/EK rendelet és a 2009/22/EK irányelv módosításáról (fogyasztói alternatív vitarendezési irányelv) szóló 2013/.../EU európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, 2013/11/EU irányelv.)

P7_TA(2013)0067

Az Európai Unió és a tengerentúli országok és területek társulása *

Az Európai Parlament 2013. március 12-i jogalkotási állásfoglalása az Európai Unió és a tengerentúli országok és területek társulásáról szóló tanácsi határozatra („tengerentúli társulási határozat”) irányuló javaslatról (COM(2012)0362 – C7-0285/2012 – 2012/0195(CNS))

(Különleges jogalkotási eljárás – konzultáció)

(2016/C 036/31)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2012)0362),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 203. cikkére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C7-0285/2012),
 - tekintettel eljárási szabályzata 55. cikkére,
 - tekintettel a Fejlesztési Bizottság jelentésére és a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság és a Halászati Bizottság véleményére (A7-0052/2013),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát annak módosított formájában;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően módosítsa javaslatát, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 293. cikkének (2) bekezdésével összhangban;
 3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
 4. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való újbóli konzultációra, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;
 5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Határozatra irányuló javaslat

5 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

- (5a) **Tekintettel arra, hogy a Tengerentúli Országok és Területek Társulása hatékony összekötőként tevékenykedik a TOT-ok csoportja Bizottsággal és uniós tagállamokkal folytatott párbeszéde során, be kell vonni a TOT-ok közös érdekeinek a társuláson belüli érvényre juttatását célzó együttműködésbe.**

2013. március 12., kedd

Módosítás 2

Határozatra irányuló javaslat

6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (6) A civil társadalom TOT-ok fejlődéséhez való hozzájárulását fokozni lehet azzal, ha az együttműködés valamennyi területén megerősítjük a civil társadalmi szervezeteket.

Módosítás

- (6) A civil társadalom TOT-ok fejlődéséhez való hozzájárulását fokozni lehet azzal, ha az együttműködés valamennyi területén megerősítjük a civil társadalmi szervezeteket **és azok felelősségét.**

Módosítás 3

Határozatra irányuló javaslat

10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (10) A TOT-okat gazdag földi és tengeri biodiverzitás jellemzi. Az éghajlatváltozás hatással lehet a TOT-ok természetes környezetére, és veszélyeztetheti fenntartható fejlődésüket. A biodiverzitás **és** az ökoszisztéma-szolgáltatások, a katasztrófakockázat-csökkentés, a természeti erőforrások fenntartható kezelése, valamint a fenntartható energia előmozdítása területén folytatott **tevékenységekkel** a TOT-ok jobban **tudnak** alkalmazkodni az éghajlatváltozáshoz és **enyhíteni** annak hatásait.

Módosítás

- (10) A TOT-okat gazdag földi és tengeri biodiverzitás jellemzi. Az éghajlatváltozás hatással lehet a TOT-ok természetes környezetére, és veszélyeztetheti fenntartható fejlődésüket. A biodiverzitás **megőrzése**, az ökoszisztéma-szolgáltatások, a katasztrófakockázat-csökkentés, a természeti erőforrások fenntartható kezelése, valamint a fenntartható energia előmozdítása területén folytatott **tevékenységek hozzájárulhatnak ahhoz, hogy** a TOT-ok jobban **tudjanak** alkalmazkodni az éghajlatváltozáshoz és **sikeresen enyhítsék** annak hatásait. **Emellett lehetőséget kell biztosítani a TOT-ok számára, hogy részt vegyenek a horizontális uniós programokban, például a környezetvédelmi és éghajlat-politikai programban (LIFE).**

Módosítás 4

Határozatra irányuló javaslat

12 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (12) Fontos támogatni a TOT-ok azon igyekezeteit, hogy csökkentsék fosszilis tüzelőanyagoktól való függőségüket, azzal a céllal, hogy kevésbé legyenek kiszolgáltatottak a tüzelőanyag hozzáférhetőségének és az árak ingadozásának, így gazdaságuk ellenállóbbá válik, és kevésbé lesz kitéve a külső sokkhatásoknak.

Módosítás

- (12) Fontos támogatni a TOT-ok azon igyekezeteit, hogy csökkentsék fosszilis tüzelőanyagoktól való függőségüket, azzal a céllal, hogy kevésbé legyenek kiszolgáltatottak a tüzelőanyag hozzáférhetőségének és az árak ingadozásának, így gazdaságuk ellenállóbbá válik, és kevésbé lesz kitéve a külső sokkhatásoknak, **elsősorban a foglalkoztatottság vonatkozásában.**

2013. március 12., kedd

Módosítás 5
Határozatra irányuló javaslat
14 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (14) A TOT-ok távoli fekvése **akadályozza versenyképességüket**, ezért fontos fejleszteni a TOT-ok megközelíthetőségét.

Módosítás

- (14) A TOT-ok távoli fekvése **gazdasági fejlődésük szempontjából kihívást jelent**, ezért fontos fejleszteni a TOT-ok megközelíthetőségét.

Módosítás 6
Határozatra irányuló javaslat
15 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (15) Az Unió és a TOT-ok a TOT-ok fenntartható fejlődésének sokszorosítójaként ismerik el az oktatás fontosságát.

Módosítás

- (15) Az Unió és a TOT-ok a TOT-ok fenntartható fejlődésének sokszorosítójaként ismerik el az oktatás **és a szakképzés** fontosságát.

Módosítás 7
Határozatra irányuló javaslat
16 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

- (16a) **Az együttműködés legfőbb céljának a munkakörülmények, a munka- és szakszervezeti jogok javításának kell lennie. E folyamatban a szakszervezeteknek és az egyéb munkavállalói képviselőknek fontos szerepet kell játszaniuk.**

Módosítás

2013. március 12., kedd

Módosítás 8

Határozatra irányuló javaslat

17 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (17) A TOT-okban jelentkező fertőző betegségek, mint például a karibi és csendes-óceáni térségben a dengue-láz, az indiai-óceáni térségben pedig a Chikungunya, igen kedvezőtlenül érinthetik az egészséget és a gazdaságot. A TOT-okban jelentkező járványok – azon túl, hogy csökkentik az érintett lakosságok termelékenységét – valószínűleg az idegenforgalomra is kihatnak, mely utóbbi számos TOT-ban a gazdaság tartópillérét képezi. Mivel turisták és migráns munkavállalók nagy számban utaznak a TOT-okba, fennáll a veszélye a fertőző betegségek behozatalának. Ez fordítva is igaz, a TOT-okból magas számban visszaáramló személyek Európába vihetik a fertőző betegségeket. A „biztonságos turizmus” biztosítása ezért elengedhetetlen tényező a nagyban az idegenforgalomra támaszkodó TOT-gazdaságok fenntarthatósága tekintetében.

Módosítás

- (17) A TOT-okban jelentkező fertőző betegségek, mint például a karibi és csendes-óceáni térségben a dengue-láz, az indiai-óceáni térségben pedig a Chikungunya, igen kedvezőtlenül érinthetik az egészséget és a gazdaságot. A TOT-okban jelentkező járványok – azon túl, hogy csökkentik az érintett lakosságok termelékenységét – valószínűleg az idegenforgalomra is kihatnak, mely utóbbi számos TOT-ban a gazdaság tartópillérét képezi. Mivel turisták és migráns munkavállalók nagy számban utaznak a TOT-okba, fennáll a veszélye a fertőző betegségek behozatalának. **A járványok mértékét csökkentheti a munkahelyi egészségvédelemhez történő könnyű és rendszeres hozzáférés.** Ez fordítva is igaz, a TOT-okból magas számban visszaáramló személyek Európába vihetik a fertőző betegségeket. A „biztonságos turizmus” biztosítása ezért elengedhetetlen tényező a nagyban az idegenforgalomra támaszkodó TOT-gazdaságok fenntarthatósága tekintetében.

Módosítás 9

Határozatra irányuló javaslat

18 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (18) Az Unió és a TOT-ok közötti társulásnak figyelembe kell vennie a TOT-ok kulturális sokszínűségét és identitását, valamint hozzá kell járulnia annak megőrzéséhez.

Módosítás

- (18) Az Unió és a TOT-ok közötti társulásnak **kellőképpen** figyelembe kell vennie a TOT-ok kulturális sokszínűségét és identitását, valamint hozzá kell járulnia annak megőrzéséhez. **Kellőképpen figyelembe kell vennie a TOT-ok őslakosainak jogait, valamint hozzá kell járulnia e jogok védelméhez és tiszteletben tartásához.**

Módosítás 10

Határozatra irányuló javaslat

19 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (19) Az Unió elismeri annak fontosságát, hogy aktívabb partnerséget kell kialakítani a TOT-okkal a felelősségteljes kormányzás, valamint a szervezett bűnözés, az emberkereskedelem, a terrorizmus és a korrupció elleni küzdelem tekintetében.

Módosítás

- (19) Az Unió elismeri annak fontosságát, hogy aktívabb partnerséget kell kialakítani a TOT-okkal a felelősségteljes **gazdasági, társadalmi és pénzügyi** kormányzás, valamint a szervezett bűnözés, az emberkereskedelem, a terrorizmus és a korrupció elleni küzdelem tekintetében.

2013. március 12., kedd

Módosítás 11

Határozatra irányuló javaslat

20 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (20) Az Unió és a TOT-ok közötti kereskedelemnek és kereskedelemmel kapcsolatos együttműködésnek hozzá kell járulnia a fenntartható fejlődés célkitűzéséhez, annak gazdasági fejlődés, társadalmi fejlődés és környezetvédelem dimenziójában.

Módosítás

- (20) Az Unió és a TOT-ok közötti kereskedelemnek és kereskedelemmel kapcsolatos együttműködésnek **mód-szeresen** hozzá kell járulnia a fenntartható fejlődés célkitűzéséhez, annak gazdasági fejlődés, társadalmi fejlődés és környezetvédelem dimenziójában.

Módosítás 12

Határozatra irányuló javaslat

21 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (21) A kereskedelem liberalizációjának megszakítatlan folyamatában tükröződő globális változások **tág értelemben felölelik** az Uniót mint a TOT-ok fő kereskedelmi partnerét, **valamint AKCS-szomszédaikat és más gazdasági partnereiket**.

Módosítás

- (21) A kereskedelem liberalizációjának megszakítatlan folyamatában tükröződő – **a kisebb szigetekre nézve kevésbé kedvező** – globális változások **arra készítetik** az Uniót mint a TOT-ok fő kereskedelmi partnerét, **hogy a TOT-okkal szomszédos államokkal kötött kereskedelmi megállapodásokban fokozottabban vegye figyelembe a TOT-ok érdekeit. Ez a minimális szociális normák tiszteletben tartására vonatkozó záradékok valamennyi megkötött kereskedelmi partnerségbe vagy megállapodásba történő beillesztése iránti megosztott felelősséget von maga után.**

Módosítás 13

Határozatra irányuló javaslat

21 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

- (21a) **Mivel a megszorító politikák káros hatással voltak a foglalkoztatásra, a TOT-ok és az Unió közötti együttműködésre van szükség ahhoz, hogy a TOT-ok és az Unió lakosai többsége számára a megfelelő élet- és munkakörülmények biztosításának egyetlen módjaként elmozduljunk e politikáktól és nagyra törő közbefektetési programokat mozdítsunk elő.**

Módosítás

2013. március 12., kedd

Módosítás 14

Határozatra irányuló javaslat

22 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (22) A TOT-ok szigeti fekvésükből adódóan ökológiailag érzékenyek és megfelelő védelmet igényelnek a hulladék-gazdálkodás tekintetében is. A radioaktív hulladék vonatkozásában erről az Euratom-Szerződés 198. cikke és a kapcsolódó másodlagos jogszabályok rendelkeznek Grönland kivételével, amelyre az Euratom-Szerződés nem vonatkozik. Más hulladék esetében meg kell határozni, hogy mely uniós szabályok alkalmazandók a TOT-okra.

Módosítás

- (22) A TOT-ok szigeti fekvésükből adódóan ökológiailag érzékenyek és megfelelő védelmet igényelnek a hulladék-gazdálkodás **és a radioaktív szennyeződések** tekintetében is. A radioaktív hulladék vonatkozásában erről az Euratom-Szerződés 198. cikke és a kapcsolódó másodlagos jogszabályok rendelkeznek Grönland kivételével, amelyre az Euratom-Szerződés nem vonatkozik. Más hulladék esetében meg kell határozni, hogy mely uniós szabályok alkalmazandók a TOT-okra. **A – különösen a nukleáris kísérletekhez köthető – radioaktív szennyeződések tekintetében a biológiai sokféleség, valamint a lakosság efféle szennyezésekkel szembeni fenntartható védelme érdekében meg kell határozni, mely uniós szabályok alkalmazhatók a TOT-okra;**

Módosítás 15

Határozatra irányuló javaslat

26 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (26) Figyelembe véve az integrációs célkitűzést, valamint a szolgáltatások és a letelepedés területén a világkereskedelem fejleményeit, támogatni kell a szolgáltatási piacok és befektetési lehetőségek fejlesztését azáltal, hogy az uniós piacot jobban megnyitjuk a TOT-szolgáltatások és beruházások előtt. E tekintetben az Uniónak a más kereskedő partnereknek nyújtott lehető legjobb elbánást kell biztosítania a TOT-ok számára a legnagyobb kedvezmény elvének átfogó záradékaival, a TOT-ok számára viszont, kereskedelmi kapcsolataik tekintetében rugalmasabb lehetőségeket kell biztosítani azzal, hogy a TOT-ok által az Unióra alkalmazott elbánást azon elbánásra kell korlátozni, amelyben a TOT-ok a jelentősebb kereskedő gazdaságokat részesítik.

Módosítás

- (26) Figyelembe véve az integrációs célkitűzést, valamint a szolgáltatások és a letelepedés területén a világkereskedelem fejleményeit, támogatni kell a szolgáltatási piacok és befektetési lehetőségek fejlesztését azáltal, hogy az uniós piacot jobban megnyitjuk a TOT-szolgáltatások és beruházások előtt **a közbeszerzéshez való hozzáférésük megkönnyítése révén**. E tekintetben az Uniónak a más kereskedő partnereknek nyújtott lehető legjobb elbánást kell biztosítania a TOT-ok számára a legnagyobb kedvezmény elvének átfogó záradékaival, a TOT-ok számára viszont, kereskedelmi kapcsolataik tekintetében rugalmasabb lehetőségeket kell biztosítani azzal, hogy a TOT-ok által az Unióra alkalmazott elbánást azon elbánásra kell korlátozni, amelyben a TOT-ok a jelentősebb kereskedő gazdaságokat részesítik.

2013. március 12., kedd

Módosítás 16

Határozatra irányuló javaslat

28 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (28) Az egészségügyi és növény-egészségügyi intézkedések, valamint a kereskedelem technikai akadályai kihathatnak a kereskedelemre, és együttműködést tehetnek szükségessé. A kereskedelemnek és a kereskedelemmel kapcsolatos együttműködésnek foglalkoznia kell a versenypolitikával és a szellemi tulajdonjogokkal, amely hatással van a kereskedelemből származó nyereség igazságos elosztására.

Módosítás

- (28) Az egészségügyi és növény-egészségügyi intézkedések, valamint a kereskedelem technikai akadályai kihathatnak a kereskedelemre **és a foglalkoztatás helyzetére**, és együttműködést tehetnek szükségessé. A kereskedelemnek és a kereskedelemmel kapcsolatos együttműködésnek foglalkoznia kell **különösen a fiatalokat érintő foglalkoztatáspolitikával**, a versenypolitikával és a szellemi tulajdonjogokkal, amely hatással van a kereskedelemből származó nyereség igazságos elosztására.

Módosítás 17

Határozatra irányuló javaslat

29 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (29) Annak biztosításához, hogy a TOT-ok a legjobb feltételek mellett vehessenek részt az Unió belső piacán, valamint a regionális, szubregionális és nemzetközi piacokon, fontos fejleszteni a TOT-ok kapacitását a kapcsolódó területeken. E területek magukban foglalják a humán erőforrás és készségeik fejlesztését, a kis-és középvállalkozások **fejlesztését**, a gazdasági ágazatok **diverzifikációját**, **valamint** a beruházásoknak kedvező üzleti környezet megteremtése érdekében megfelelő jogi keret **végrehajtását**.

Módosítás

- (29) Annak biztosításához, hogy a TOT-ok a legjobb feltételek mellett vehessenek részt az Unió belső piacán, valamint a regionális, szubregionális és nemzetközi piacokon, fontos fejleszteni a TOT-ok kapacitását a kapcsolódó területeken. E területek magukban foglalják a humán erőforrás és készségeik **alábbiak révén történő fejlesztését: megfelelő szakképzési és továbbképzési programok nyújtása**; a kis-és középvállalkozások **fejlesztésének előmozdítása**; a **mikrofinanszírozási eszközökhöz és hitelekhez való hozzáférés megkönnyítése**; a gazdasági ágazatok **diverzifikációja**; a beruházásoknak kedvező üzleti környezet megteremtése érdekében megfelelő jogi keret **végrehajtása**. **E cél érdekében az EFA pénzeszközeinek, valamint az Unió általános költségvetésében szereplő, a TOT-ok támogatására jogosító programok és eszközök öszszevonása lehetővé tenné a javasolt beruházások megszozorozását és racionalizálását.**

2013. március 12., kedd

Módosítás 18**Határozatra irányuló javaslat****30 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

- (30a) *A TOT-ok döntő szerepet tölthetnek be az adóparadicsomok elleni küzdelemben. E tekintetben hangsúlyozni kell, hogy szükség van a pénzügyi ágazat valódi átláthatósága irányába történő elmozdulásra.*

Módosítás 19**Határozatra irányuló javaslat****33 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

- (33) A pénzügyi támogatás tekintetében a 9. és 82. cikkben előírt eljárások a TOT-okra ruházzák a 11. EFA programozás és az együttműködés végrehajtásának fő feladatát. Az együttműködés főleg a TOT területi rendeleteknek megfelelően valósul meg, és alapul szolgál a programozott műveletek felügyeletéhez, értékeléséhez és ellenőrzéséhez. Emellett fontos tisztázni, hogy a TOT-ok jogosultak a 76. cikkben szereplő különböző finanszírozási forrásokra.

- (33) A pénzügyi támogatás tekintetében a 9. és 82. cikkben előírt eljárások a TOT-okra ruházzák a 11. EFA programozás és az együttműködés végrehajtásának fő feladatát. Az együttműködés főleg a TOT területi rendeleteknek megfelelően valósul meg, és alapul szolgál a programozott műveletek felügyeletéhez, értékeléséhez és ellenőrzéséhez. Emellett fontos tisztázni, hogy a TOT-ok jogosultak a 76. cikkben szereplő különböző finanszírozási forrásokra, **és hogy a Bizottságnak elő kell segíteni a TOT-ok horizontális programokhoz való hozzáférését a TOT-okra vonatkozó, a 88. cikk (2a) bekezdésében előírt stratégijának megvalósításán keresztül.**

2013. március 12., kedd

Módosítás 20

Határozatra irányuló javaslat

34 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(34) Ahhoz, hogy részletes szabályokat fogadhatunk el a programozási dokumentumok előkészítésére, nyomon követésére, ellenőrzésére, értékelésére, felülvizsgálatára és végrehajtására, valamint a jelentéstételre és a pénzügyi korrekciókra vonatkozóan, e határozat IV. része tekintetében, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkével összhangban a Bizottságot fel kell hatalmazni jogi aktusok elfogadására. A technológiai fejlemények és a vámügyi jogszabályokat érintő változások figyelembe vétele érdekében a VI. melléklet függelékeinek módosításáról szóló jogi aktusok elfogadásának hatáskörét – az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkével összhangban – a Bizottságra kell ruházni. Különösen fontos, hogy a Bizottság előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok **előkészítésekor és kidolgozásakor a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumok Tanács részére egyidejűleg, időben és megfelelő módon történő továbbításáról.**

Módosítás

(34) Ahhoz, hogy részletes szabályokat fogadhatunk el a programozási dokumentumok előkészítésére, nyomon követésére, ellenőrzésére, értékelésére, felülvizsgálatára és végrehajtására, valamint a jelentéstételre és a pénzügyi korrekciókra vonatkozóan, e határozat IV. része tekintetében, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkével összhangban a Bizottságot fel kell hatalmazni jogi aktusok elfogadására. A **Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkével összhangban e határozat VI. mellékletére vonatkozó jogi aktusokat fogadjon el egy TOT és valamely, az Unióval szabadkereskedelmi megállapodást aláíró és alkalmazó ország közötti, származási kumulációról szóló megállapodásokkal, valamint a bejegyzett exportőrök rendszerétől való eltérésekkel és a VI. mellékletben foglalt rendelkezésektől való átmeneti eltéréssel kapcsolatos határozatok elfogadása céljából.** A technológiai fejlemények és a vámügyi jogszabályokat érintő változások figyelembe vétele érdekében a VI. melléklet függelékeinek módosításáról szóló jogi aktusok elfogadásának hatáskörét – az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkével összhangban – a Bizottságra kell ruházni. **A Bizottság felhatalmazást kap továbbá arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkével összhangban e határozat VII. és VIII. mellékletére vonatkozó jogi aktusokat fogadjon el a preferenciális elbánás kedvezményének ideiglenes visszavonásával és a VII. melléklet szerinti előzetes felügyeleti intézkedésekkel, valamint a VIII. melléklet szerinti átmeneti és végleges védintézkedésekkel kapcsolatos határozatok elfogadása céljából.** Különösen fontos, hogy a Bizottság előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten. **A Bizottságnak a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és kidolgozása során egyidejűleg, a megfelelő időben és módon továbbítania kell a megfelelő dokumentumokat az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz.**

Módosítás 21

Határozatra irányuló javaslat

2 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) E célok megvalósítása érdekében figyelembe kell venni az egyes TOT-ok földrajzi, politikai, gazdasági és társadalmi identitását és helyzetét.

2013. március 12., kedd

Módosítás 22**Határozatra irányuló javaslat****5 cikk – 2 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a környezeti szempontból fenntartható növekedés előmozdítása;

Módosítás

b) a környezeti szempontból fenntartható növekedés **és az ehhez kapcsolódó összes ágazatban a zöld munkahelyek** előmozdítása;

Módosítás 23**Határozatra irányuló javaslat****6 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Egymás közötti kapcsolataik megerősítése céljából az Unió és a TOT-ok arra törekszenek, hogy megismertessék polgáraikkal a társulást, különösen egyfelől a TOT-ok hatóságai, akadémiai közössége, civil társadalma, vállalkozásai, másfelől az Unión belüli megfelelőik közötti kapcsolatok és együttműködés fejlesztésének előmozdításával.

Módosítás

(1) Egymás közötti kapcsolataik megerősítése céljából az Unió és a TOT-ok arra törekszenek, hogy megismertessék polgáraikkal a társulást **és az abból származó kölcsönös előnyöket**, különösen egyfelől a TOT-ok hatóságai, akadémiai közössége, civil társadalma, **szociális partnerei**, vállalkozásai, másfelől az Unión belüli megfelelőik közötti kapcsolatok és együttműködés fejlesztésének előmozdításával. **E tekintetben az Unió gondoskodik a TOT-oknak a tájékoztatási és kommunikációs programokban és különösen a „Europe Direct” információs központokban való tényleges részvételéről, ezáltal közelebb hozva az Uniót a TOT-okon élő polgáraihoz.**

Módosítás 24**Határozatra irányuló javaslat****6 cikk – 2 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) **A Bizottság a 88. cikkben foglaltaknak megfelelően biztosítja a TOT-okkal kialakított partnerségek előmozdítását az Unió általános költségvetésében előírt valamennyi uniós program és eszköz tekintetében;**

2013. március 12., kedd

Módosítás 25

Határozatra irányuló javaslat

7 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A társulásnak az a célja, hogy támogassa a TOT-ok és egyéb partnerek között együttműködést az e határozat Második és Harmadik részében meghatározott együttműködési területeken. E tekintetében a társulásnak az a célja, hogy előmozdítsa a TOT-ok és a Szerződés 349. cikkében említett legkülső régiók, valamint a szomszédos afrikai, karibi és csendes óceáni (AKCS) államok és a nem AKCS-államok közötti együttműködést. E célkitűzés elérése érdekében az Uniónak javítani kell az EU különféle pénzügyi eszközei által támogatott együttműködési programok közötti koordinációt és szinergiáikat.

Módosítás

(3) A társulásnak az a célja, hogy támogassa a TOT-ok és egyéb partnerek között együttműködést az e határozat Második és Harmadik részében meghatározott együttműködési területeken. E tekintetében a társulásnak az a célja, hogy előmozdítsa a TOT-ok és a Szerződés 349. cikkében említett legkülső régiók, valamint a szomszédos afrikai, karibi és csendes óceáni (AKCS) államok és a nem AKCS-államok közötti együttműködést. E célkitűzés elérése érdekében az Uniónak javítani kell az EU különféle pénzügyi eszközei által támogatott együttműködési programok – **köztük a kohéziós politika részét képező területi együttműködési programok** – közötti koordinációt és szinergiákat. **A tagállamok és a Bizottság többek között támogatják a TOT-ok hatóságaitól érkező összes, az AKCS–EU Közös Parlamenti Közgyűlés plenáris ülésén megfigyelőként való részvételre irányuló kérelmet, a közgyűlés belső szabályzatára is figyelemmel;**

Módosítás 26

Határozatra irányuló javaslat

7 cikk – 4 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) a TOT-ok részvétele a regionális piacok kialakításában, regionális integrációs szervezetek összefüggésében;

Módosítás

d) a TOT-ok részvétele a regionális **szervezetek vagy regionális** piacok kialakításában, regionális integrációs szervezetek összefüggésében;

Módosítás 27

Határozatra irányuló javaslat

9 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A TOT-ok adott esetben párbeszédet és konzultációkat szerveznek olyan hatóságokkal és testületekkel, mint például az alábbiak:

Módosítás

(2) A TOT-ok adott esetben párbeszédet és konzultációkat szerveznek olyan hatóságokkal, **parlamenti képviselőkkel** és testületekkel, mint például az alábbiak:

2013. március 12., kedd

Módosítás 28**Határozatra irányuló javaslat****9 cikk – 2 bekezdés – a a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) a TOT-okat nemzeti és uniós szinten képviselő parlamenti képviselők;

Módosítás 29**Határozatra irányuló javaslat****9 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) a TOT-okat tömörítő szervezetek és különösen a tengerentúli országok és területek társulása;

Módosítás 30**Határozatra irányuló javaslat****10 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) a TOT-okat nemzeti és uniós szinten képviselő parlamenti képviselők;

Módosítás 31**Határozatra irányuló javaslat****12 cikk – 4 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A párbeszédnek köszönhetően a TOT-ok megismerhetik a különböző regionális horizontális programokat és a folyamatban lévő regionális EFA-projekteket, ami elősegíti az ezekben való részvételüket.

2013. március 12., kedd

Módosítás 32

Határozatra irányuló javaslat

13 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) párbeszéd céljából évente összeül egy, a TOT hatóságait, a tagállamok képviselőit és a Bizottságot tömörítő TOT-EU fórum, a továbbiakban: a „TOT-fórum”. Adott esetben az **Európai Parlament tagjai, az EBB képviselői, a legkülső régiók képviselői** társulnak a TOT-EU fórumhoz;

Módosítás

a) párbeszéd céljából évente összeül egy, a TOT hatóságait, a **TOT-ok nemzeti parlamenti képviselőit, a** tagállamok képviselőit és a Bizottságot tömörítő TOT-EU fórum, a továbbiakban: a „TOT-fórum”. **A fórumhoz társulnak az európai parlamenti képviselők.** Adott esetben az EBB képviselői, a legkülső régiók képviselői, **valamint a szomszédos AKCS- és nem AKCS-országok** társulnak a TOT-EU fórumhoz;

Módosítás 33

Határozatra irányuló javaslat

13 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a Bizottság, a TOT-ok és a velük kapcsolatban álló tagállamok rendszeresen háromoldalú konzultációkat tartanak. E konzultációkat **szabály szerint** évente négyszer kell megrendezni a Bizottság kezdeményezésére, illetve **a TOT-ok** és a velük kapcsolatban álló tagállamok kérésére.

Módosítás

b) a Bizottság, a TOT-ok és a velük kapcsolatban álló tagállamok rendszeresen háromoldalú konzultációkat tartanak. E konzultációkat **legalább** évente négyszer, **illetve szükség esetén** kell megrendezni a Bizottság kezdeményezésére, illetve **egy vagy több TOT** és a velük kapcsolatban álló tagállamok kérésére;

Módosítás 34

Határozatra irányuló javaslat

15 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) a fenntartható gazdasági tevékenységet folytató és a területek ökoszisztémájának gazdagságát kiemelő kkv-knak nyújtott támogatás, különösen a kutatás, a mezőgazdaság, a kézművesség és az idegenforgalom terén;

Módosítás 35

Határozatra irányuló javaslat

17 cikk – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a gazdasági és társadalmi tevékenységeknek – például halászat és akvakultúra, idegenforgalom, tengeri közlekedés – a fenntartható energia és a nyersanyagok tekintetében a tengeri és part menti zónákban rejlő lehetőségekkel való ösztöregyeztetése, az **éghajlatváltozási** hatások és az emberi **tevékenységek** figyelembe vételével.

Módosítás

b) a gazdasági és társadalmi tevékenységeknek – például halászat és akvakultúra, **mezőgazdaság,** idegenforgalom, tengeri **és légi** közlekedés, **ipar, bányászat, területrendezés** – a fenntartható energia és a nyersanyagok tekintetében a tengeri és part menti zónákban rejlő lehetőségekkel való ösztöregyeztetése, az **éghajlat-változási** hatások és az emberi **és állati tevékenységekkel kapcsolatos, szárazföldi eredetű tengerszennyezés** figyelembe vételével.

2013. március 12., kedd

Módosítás 36

Határozatra irányuló javaslat

19 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az Unió **és a TOT-ok közötti létező vagy jövőbeni kétoldali** halászati partnerségi megállapodások sérelme nélkül az Unió és a TOT-ok arra törekszenek, hogy rendszeresen konzultáljanak egymással az élő tengeri erőforrások megőrzésével és kezelésével kapcsolatban, valamint információt cseréljenek az erőforrások aktuális helyzetéről, a társulás 13. cikkben előírt releváns fórumainak keretében.

Módosítás

c) az Unió **által kötött vagy a jövőben kötendő** halászati partnerségi megállapodások sérelme nélkül az Unió és a TOT-ok arra törekszenek, hogy rendszeresen konzultáljanak egymással az élő tengeri erőforrások megőrzésével és kezelésével kapcsolatban, valamint információt cseréljenek az erőforrások aktuális helyzetéről, a társulás 13. cikkben előírt releváns fórumainak keretében.

Módosítás 37

Határozatra irányuló javaslat

19 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a halállomány megőrzésével kapcsolatos párbeszéd és együttműködés, ideértve az illegális, nem bejelentett vagy nem szabályozott halászat elleni küzdelemmel, valamint a regionális halgazdálkodási szervezetekkel való és azokon belüli hatékony együttműködésre irányuló intézkedéseket is. A párbeszéd és együttműködés a halászat és a part menti környezetek hosszú távon hatékonyabb igazgatását szolgáló ellenőrzési és vizsgálati rendszereket, ösztönzőket és kötelezettségeket foglal magában.

Módosítás

b) a halállomány megőrzésével kapcsolatos párbeszéd és együttműködés, ideértve az illegális, nem bejelentett vagy nem szabályozott halászat elleni küzdelemmel, valamint a regionális halgazdálkodási szervezetekkel való és azokon belüli hatékony együttműködésre irányuló intézkedéseket is. A párbeszéd és együttműködés a halászat és a part menti környezetek hosszú távon hatékonyabb igazgatását szolgáló ellenőrzési és vizsgálati rendszereket, ösztönzőket és kötelezettségeket foglal magában. **A párbeszédet és az együttműködést a Bizottság részéről az Unióval társult TOT-okkal kötött partnerségi megállapodások révén megvalósuló, a nyomon követésre és a felügyeletre szolgáló helyi rendszerekre támaszkodó fenntartható halászati gazdálkodás előmozdítására irányuló erőfeszítések fokozásának kell kísérnie.**

Módosítás 38

Határozatra irányuló javaslat

20 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Ami a vízkészleteket és a szennyvízelvezetést illeti, külön figyelmet kell fordítani a rosszul ellátott területeken az ivóvízellátásra és higiéniai szolgáltatásokra, amelyek az egészségi állapot javításával és a termelékenység növelésével közvetlenül hozzájárulnak a humánerőforrás-fejlesztéshez.

Módosítás

(2) Ami a vízkészleteket és a szennyvízelvezetést illeti, külön figyelmet kell fordítani a rosszul ellátott **vagy a természeti csapásoknak különösen kitett** területeken az ivóvízellátásra és higiéniai szolgáltatásokra, amelyek az egészségi állapot javításával és a termelékenység növelésével közvetlenül hozzájárulnak a humánerőforrás-fejlesztéshez.

2013. március 12., kedd

Módosítás 39

Határozatra irányuló javaslat

21 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

A társulás összefüggésében a hulladékkezelés területén folytatott együttműködés érintheti a legjobb környezetvédelmi gyakorlat alkalmazásának előmozdítását **a hulladékkezeléssel** kapcsolatos valamennyi műveletben, ideértve a hulladékcsökkentést, az újrahasznosítást vagy a másodlagos nyersanyagok kivonásának és a hulladék ártalmatlanításának egyéb folyamatait.

Módosítás

A társulás összefüggésében a hulladékkezelés területén folytatott együttműködés érintheti a legjobb környezetvédelmi gyakorlat alkalmazásának előmozdítását **az emberi vagy állati eredetű hulladékok kezelésével** kapcsolatos valamennyi műveletben, ideértve a hulladékcsökkentést, az újrahasznosítást vagy a másodlagos nyersanyagok kivonásának és a hulladék ártalmatlanításának egyéb folyamatait.

Módosítás 40

Határozatra irányuló javaslat

25 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) közúti, vasúti, légi, tengeri és belvízi közlekedés;

Módosítás

b) **tömegközlekedés és egyéb fenntartható** közúti **közlekedési módok**, vasúti, légi, tengeri és belvízi közlekedés;

Módosítás 41

Határozatra irányuló javaslat

29 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

A társulás összefüggésében az információs és kommunikációs technológiák (a továbbiakban: ikt) és szolgáltatások terén folytatott együttműködésnek az a célja, hogy a TOT-okban felgyorsítsa az innovációt és a gazdasági növekedést, valamint javítsa a polgárok és vállalkozások mindennapjait, ideértve a fogyatékossgal élők akadálymentesítésének előmozdítását is. Az együttműködés különösen a TOT-ok szabályozási kapacitásának megerősítésére irányul, valamint az alábbi intézkedésekkel támogathatja az IKT-hálózatok és -szolgáltatások kiterjesztését:

- a) olyan kiszámítható szabályozási környezet létrehozása, amely lépést tart a technológia alakulásával, ösztönzi a növekedést és innovációt, valamint előmozdítja a versenyt és a fogyasztóvédelmet.
- b) párbeszéd az információs társadalom előmozdításának és figyelemmel kísérésének különféle politikai vonatkozásairól,
- c) információcsere szabványokról és az interoperabilitással kapcsolatos kérdésekről;

Módosítás

A társulás összefüggésében az információs és kommunikációs technológiák (a továbbiakban: ikt) és szolgáltatások terén folytatott együttműködésnek az a célja, hogy a TOT-okban felgyorsítsa az innovációt és a gazdasági növekedést, **az együttműködést, a véleménynyilvánítás szabadságát, az új munkahelyek teremtését**, valamint javítsa a polgárok és vállalkozások mindennapjait, ideértve a fogyatékossgal élők akadálymentesítésének előmozdítását is. Az együttműködés különösen a TOT-ok szabályozási kapacitásának megerősítésére irányul, valamint az alábbi intézkedésekkel támogathatja az IKT-hálózatok és -szolgáltatások kiterjesztését:

- a) olyan kiszámítható szabályozási környezet létrehozása, amely lépést tart a technológia alakulásával, ösztönzi a növekedést és innovációt, valamint előmozdítja a versenyt és a fogyasztóvédelmet.
- b) párbeszéd az információs társadalom előmozdításának és figyelemmel kísérésének különféle politikai vonatkozásairól,
- c) információcsere szabványokról és az interoperabilitással kapcsolatos kérdésekről;

2013. március 12., kedd

A Bizottság által javasolt szöveg

- d) az együttműködés elősegítése az ikt-kutatás terén, valamint az ikt-alapú kutatási infrastruktúrák tekintetében;
- e) szolgáltatások és alkalmazások fejlesztése a nagy társadalmi jelentőségű területeken.

Módosítás

- d) az együttműködés elősegítése az ikt-kutatás terén, valamint az ikt-alapú kutatási infrastruktúrák tekintetében;
- e) szolgáltatások és alkalmazások fejlesztése a nagy társadalmi jelentőségű területeken, **például az oktatás és a szakképzés terén.**

Módosítás 42

Határozatra irányuló javaslat

30 cikk – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

A társulás összefüggésében a kutatás és innováció területén folytatott együttműködés a tudományt és technológiát – ideértve az információs és kommunikációs technológiákat is – érintheti, azzal a céllal, hogy hozzájáruljon a TOT-ok fenntartható fejlődéséhez, valamint a TOT-okon belül kiválóságot és **ipari versenyképességet mozdítson elő**. Az együttműködés különösen az alábbiakat érintheti:

Módosítás

A társulás összefüggésében a kutatás és innováció területén folytatott együttműködés a tudományt, **az oktatást** és technológiát – ideértve az információs és kommunikációs technológiákat is – érintheti, azzal a céllal, hogy hozzájáruljon a TOT-ok fenntartható fejlődéséhez, valamint a TOT-okon belül **előmozdítsa a** kiválóságot és **a vállalkozások – különösen a kkv-k – versenyképességét**. Az együttműködés különösen az alábbiakat érintheti:

Módosítás 43

Határozatra irányuló javaslat

30 cikk – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

- b) politikaalakítás és intézményfejlesztés a TOT-okon belül, valamint együttes fellépés helyi, nemzeti vagy regionális szinten, a tudományos, technológiai és innovációs tevékenységek fejlesztése és azok alkalmazása céljából;

Módosítás

- b) politikaalakítás és intézményfejlesztés a TOT-okon belül, valamint együttes fellépés helyi, nemzeti vagy regionális szinten, a tudományos, **oktatási**, technológiai és innovációs tevékenységek fejlesztése és azok alkalmazása céljából;

Módosítás 44

Határozatra irányuló javaslat

30 cikk – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

- d) az egyéni TOT-kutatók, kutatószervek és TOT jogi személyek részvétele **az Unión belüli** kutatással és **innovációval** kapcsolatos együttműködés keretében;

Módosítás

- d) az egyéni TOT-kutatók, kutatószervek, **kkv-k** és TOT jogi személyek részvétele **a** kutatással, **innovációval, valamint a vállalkozások** és **különösen a kkv-k versenyképességével** kapcsolatos **uniós programokkal összefüggő** együttműködés keretében;

2013. március 12., kedd

Módosítás 45

Határozatra irányuló javaslat

30 cikk – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a TOT-kutatók képzése, nemzetközi mobilitása és csereprogramjai.

Módosítás

e) a TOT-kutatók **és -diákok** képzése, nemzetközi mobilitása és csereprogramjai.

Módosítás 46

Határozatra irányuló javaslat

31 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az Unió biztosítja, hogy a 9. cikk szerint meghatározott TOT-okból származó természetes személyek ugyanolyan feltételek mellett **vehessenek** részt az Unió ifjúsági kezdeményezéseiben, mint a tagállamok állampolgárai.

Módosítás

(1) Az Unió biztosítja, hogy a 9. cikk szerint meghatározott TOT-okból származó természetes személyek ugyanolyan feltételek mellett **vesznek** részt az Unió ifjúsági kezdeményezéseiben **és programjaiban**, mint a tagállamok állampolgárai.

Módosítás 47

Határozatra irányuló javaslat

31 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A társulásnak az a célja, hogy megerősítse a TOT-okban és az Unióban élő fiatalok közötti kötelekeket, többek között a TOT-fiatalok tanulási mobilitásának előmozdításával, valamint a fiatalok egymás közötti kölcsönös megértésének elősegítésével.

Módosítás

(2) A társulásnak az a célja, hogy megerősítse a TOT-okban és az Unióban élő fiatalok közötti kötelekeket, többek között a TOT-fiatalok **oktatási, alapkü, szakmai és továbbképzésének**, tanulási **csereprogramjainak és** mobilitásának előmozdításával, valamint a fiatalok **interkulturális tanulásának és** egymás közötti kölcsönös megértésének elősegítésével.

Módosítás 48

Határozatra irányuló javaslat

31 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A fiatalok munkanélküliségének elkerülése érdekében az Unió és a TOT-ok együttműködnek a fiatalok aktív munkaerő-piaci szerepvállalása elősegítésének biztosítása céljából.

2013. március 12., kedd

Módosítás 49

Határozatra irányuló javaslat

32 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

- aa) **munkatapasztalat-szerzési lehetőségének biztosítása, annak érdekében, hogy a diákok a munkaerő-piacon hasznos készségeket sajátítsanak el;**

Módosítás 50

Határozatra irányuló javaslat

32 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

- b) a TOT-ok támogatása az **oktatáspolitikák** kidolgozásában és végrehajtásában.

- b) a TOT-ok támogatása az **oktatási, valamint a formális és informális szakképzési politikák** kidolgozásában és végrehajtásában;

Módosítás 51

Határozatra irányuló javaslat

32 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

- (2) Az Unió biztosítja, hogy a 49. cikk szerint meghatározott TOT-okból származó természetes személyek **ugyanolyan feltételek mellett vehessenek** részt az Unió oktatással kapcsolatos kezdeményezéseiben, **mint a tagállamok állampolgárai.**

- (2) Az Unió biztosítja, hogy a 49. cikk szerint meghatározott TOT-okból származó természetes személyek részt **vegyenek** az Unió oktatással **és szakmai képzéssel** kapcsolatos kezdeményezéseiben, **különösen az „ERASMUS mindenkinek” programban.**

Módosítás 52

Határozatra irányuló javaslat

32 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

- (3) Az Unió biztosítja, hogy a TOT-ok oktatási szervei és intézetei ugyanolyan feltételek mellett vehessenek részt az Unió oktatással kapcsolatos együttműködési kezdeményezéseiben, mint a tagállamok oktatási szervei és intézetei.

- (3) Az Unió biztosítja, hogy a TOT-ok oktatási **és szakképzési** szervei és intézetei ugyanolyan feltételek mellett vehessenek részt az Unió oktatással **és szakmai képzéssel** kapcsolatos együttműködési kezdeményezéseiben, mint a tagállamok oktatási szervei és intézetei.

2013. március 12., kedd

Módosítás 53

Határozatra irányuló javaslat

33 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az Unió és a TOT-ok párbeszédet tartanak fenn a foglalkoztatás és a szociálpolitika területén, hogy hozzájáruljanak a TOT-ok gazdasági és társadalmi fejlődéséhez, valamint a TOT-okban és a földrajzi elhelyezkedésük szerinti régiókban a tisztességes munka előmozdításához. E párbeszédnek az is a célja, hogy támogassa a TOT-hatóságok e területet érintő politikák és jogszabályok fejlesztésére irányuló erőfeszítéseit.

Módosítás

(1) Az Unió és a TOT-ok párbeszédet tartanak fenn a foglalkoztatás és a szociálpolitika területén, hogy hozzájáruljanak a TOT-ok gazdasági és társadalmi fejlődéséhez, valamint a TOT-okban és a földrajzi elhelyezkedésük szerinti régiókban a tisztességes munka **és a társadalmi befogadás** előmozdításához **a zöld gazdaságban**. E párbeszédnek az is a célja, hogy támogassa a TOT-hatóságok e területet érintő politikák és jogszabályok fejlesztésére irányuló erőfeszítéseit.

Módosítás 54

Határozatra irányuló javaslat

33 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A párbeszéd főként a foglalkoztatás- és szociálpolitika területét érintő politikákkal és jogszabályokkal kapcsolatos, az Uniót és a TOT-okat kölcsönösen érintő információcseréből és a bevett gyakorlatok megosztásából áll. E tekintetben figyelembe kell venni az olyan területeket, mint például a készségfejlesztés, a szociális védelem, a szociális párbeszéd, az esélyegyenlőség, a megkülönböztetés-mentesség, a fogyatékossgal élők akadálymentesítése, a munkahelyi egészség és biztonság, valamint egyéb munkaelőírások.

Módosítás

(2) A párbeszéd főként a foglalkoztatás- és szociálpolitika területét érintő politikákkal és jogszabályokkal kapcsolatos, az Uniót és a TOT-okat kölcsönösen érintő információcseréből és a bevett gyakorlatok megosztásából áll. **Ambiciózus szociális normák támogatásával kell ösztönözni elsősorban a kkv-kon belüli munkahelyteremtést. A párbeszédnek támogatnia kell a munkavállalók és állampolgárok környezetét és egészségét védő összes innovatív intézkedést, amely lehetővé teszi a munkahelyteremtést olyan területeken, ahol a TOT-ok előnyben vannak, például a biológiai sokszínűség, az ásványkinccsek, az új technológiák terén és a hozzáférés javításához kapcsolódó területeken.** E tekintetben figyelembe kell venni az olyan területeket, mint például a **készségek iránti igényekre való felkészülés, a készségfejlesztés, a munkaerő-piaci igényeknek megfelelő szakképzett munkaerő képzése, a szociális párbeszéd, az esélyegyenlőség, a megkülönböztetés-mentesség, a fogyatékossgal élők akadálymentesítése, a munkahelyi egészség és biztonság, valamint egyéb munkaelőírások.**

Módosítás 55

Határozatra irányuló javaslat

33 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) **Az Unió és a TOT-ok együttműködnek egymással az aktív munkaerő-piaci politikákkal, a fokozott szociális párbeszédrel, a munkahelyi normákkal és a szociális védelemmel kapcsolatos legjobb gyakorlatok cseréje érdekében, hogy biztosítva legyen a munkavállalók jogainak fenntartása.**

2013. március 12., kedd

Módosítás 56**Határozatra irányuló javaslat****33 cikk – 2 b bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) Az Unió és a TOT-ok együttműködnek annak érdekében, hogy garantálják a biztonság és a rugalmasság közötti megfelelő egyensúlyt a munkaerőpiacon a rugalmas biztonság elveinek átfogó végrehajtása révén és kezeljék a munkaerőpiac szegmentáltságának kérdését azáltal, hogy egyrészt megfelelő szociális védelmet nyújtanak az átmeneti időszakban lévő, illetve az ideiglenes vagy részmunkaidős szerződésekkel foglalkoztatott személyek számára, másrészt pedig biztosítják a képzéshez, a karrierfejlesztéshez és a teljes idejű foglalkoztatás lehetőségeihez való hozzáférést;

Módosítás 57**Határozatra irányuló javaslat****33 cikk – 2 c bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2c) Az elnéptelenedés, többek között az „agyelszívás” és a fiatalok munka céljából történő elvándorlása számos TOT számára jelent kihívást, és ezért az Uniónak és a TOT-oknak együtt kell működniük a migráns munkavállalók munkaerőpiaci jogainak védelme érdekében.

Módosítás 58**Határozatra irányuló javaslat****33 a cikk (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

33a. cikk**A munkavállalók szabad mozgása**

(1) A közegészségügyre, közbiztonságra vagy közrendre vonatkozó rendelkezések sérelme nélkül, az Unió tagállamai a TOT-ok munkavállalóival szemben nem alkalmaznak semmi-féle diszkriminációt a foglalkoztatás, a javadalmazás, valamint munkakörülmények tekintetében.

2013. március 12., kedd

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A TOT-ok hatóságai nem részesítik kedvezőtlenebb elbánásban a tagállamok munkavállalóit, mint a harmadik országok állampolgárait, és nem tesznek különbséget a tagállamok állampolgárai között. Mindemellett a TOT-ok hatóságai a helyi foglalkoztatás elősegítése céljából jogszabályokat fogadhatnak el a helyi munkavállalók támogatására. Ilyen esetben a TOT hatóságai értesítik a Bizottságot az általuk elfogadott jogszabályokról, hogy az tájékoztathassa a tagállamokat.

(3) E cikk nem alkalmazandó a közigazgatásban történő foglalkoztatásra.

Módosítás 59

Határozatra irányuló javaslat

33 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

33b. cikk

Szociális párbeszéd és a szociális demokrácia kialakítása

A társulás összefüggésében a szociális párbeszéd és a szociális demokrácia kialakításának előmozdítását többek között az alábbiakra vonatkozó intézkedések révén lehetne támogatni:

- a szociális partnerek képzését biztosító intézkedések,
- a kommunikációt és a szociális párbeszéd és a szociális demokrácia kialakításának előmozdítására kijelölt helyiségek kialakítását biztosító intézkedések,
- a legjobb szociális gyakorlatok regionális és helyi szinten történő cseréjét biztosító intézkedések.

2013. március 12., kedd

Módosítás 60**Határozatra irányuló javaslat****34 cikk – a pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a határon átnyúló egészségügyi veszélyekre – például fertőző betegségek – való felkészültség és reakciókapacitás megerősítését szolgáló fellépések, amelyeket a meglévő struktúrára kell alapozni, és amelyeknek szokatlan eseményeket kell megelőzniük;

Módosítás

a) a határon átnyúló egészségügyi veszélyekre – például fertőző betegségek – való felkészültség és reakciókapacitás megerősítését szolgáló fellépések, amelyeket a meglévő struktúrára **és a munkahelyi egészségvédelemre** kell alapozni, és amelyeknek szokatlan eseményeket kell megelőzniük;

Módosítás 61**Határozatra irányuló javaslat****34 cikk – a a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

aa) **A munkahelyi hatékonyság javítása érdekében az Uniónak és a TOT-oknak meg kell szervezniük a bevált gyakorlatok cseréjét. Fontos annak biztosítása, hogy valamennyi munkavállalóra kiterjedjenek a megelőzési politikák, illetve hogy tiszteletben tartsák az egészséghez fűződő alapvető jogukat;**

Módosítás

Módosítás 62**Határozatra irányuló javaslat****34 cikk – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

b) kapacitásfejlesztés a regionális közegészségügyi hálózatok megerősítésével, a szakértők közötti információcsere megkönnyítésével, valamint megfelelő képzés előmozdításával;

Módosítás

b) kapacitásfejlesztés a regionális közegészségügyi hálózatok megerősítésével, a szakértők közötti információcsere megkönnyítésével, valamint **a megfelelő képzés és a telemedicina bevezetésének** előmozdításával;

Módosítás 63**Határozatra irányuló javaslat****34 a cikk (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

34a. cikk**Munkahelyi egészségvédelem és biztonság**

A társulás összefüggésében a munkahelyi egészségvédelem és biztonság területén folytatott együttműködésnek az a célja, hogy megerősítse a TOT-ok kapacitásait a munkahelyi balesetek megelőzése terén, többek között az alábbi intézkedések révén:

2013. március 12., kedd

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

- *a munkahelyi egészségvédelemmel és biztonsággal kapcsolatos tanulmányok és szakértői vélemények elkészítését biztosító, és a területspecifikus kockázatokra irányuló intézkedések,*
- *a munkahelyi egészségvédelemmel és biztonsággal kapcsolatos előírások korszerűsítésének figyelemmel kísérése,*
- *a munkahelyi balesetek megelőzésével kapcsolatos intézkedések támogatása.*

Módosítás 64**Határozatra irányuló javaslat****38 cikk – cím**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A kulturális örökség részét képező helyszínek és a történelmi műemlékek védelme**A kulturális örökség és a történelmi műemlékek****Módosítás 65****Határozatra irányuló javaslat****38 cikk – bevezető rész**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A társulás összefüggésében a kulturális örökség részét képező helyszínek és a történelmi műemlékek területén folytatott együttműködésnek az a célja, hogy előmozdítsa a szakértelem és a bevett gyakorlatok megosztását az alábbiak révén:

A társulás összefüggésében a kulturális örökség részét képező helyszínek és a történelmi műemlékek területén folytatott együttműködésnek az a célja, hogy előmozdítsa a szakértelem és a bevett gyakorlatok megosztását, **valamint e helyszínek értékének hosszú távú megőrzését** az alábbiak révén:

Módosítás 66**Határozatra irányuló javaslat****38 cikk – 1 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az együttműködés kiterjedhet továbbá a TOT-ok tárgyi és szellemi kulturális öröksége jobb megismerésére, megóvására és helyzetének javítására.

Módosítás 67**Határozatra irányuló javaslat****44 a cikk (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

44a. cikk

A harmadik országokkal kötendő kereskedelmi megállapodásokra irányuló tárgyalások

A harmadik országgal kötendő kereskedelmi megállapodás tárgyalása során az Unió törekszik az uniós termékek számára biztosított tarifális preferenciáknak a TOT-okból származó termékekre való kiterjesztésére.

2013. március 12., kedd

Módosítás 68**Határozatra irányuló javaslat****54 cikk – 3 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Ha a harmadik országokkal kötendő kereskedelmi megállapodások esetében fennáll annak a veszélye, hogy fenyegetni fogják a TOT-okra jellemző hagyományos ágazatokat, a Bizottság a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet és az ENSZ által meghatározott kritériumok szerint előzetes hatásvizsgálatokat végez a várható következményekről. A Bizottság az adott nemzetközi megállapodások megkötése előtt továbbítja az elkészült előzetes hatásvizsgálatokat az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a TOT-ok kormányzati és helyi hatóságainak.

Módosítás 69**Határozatra irányuló javaslat****57 cikk – 1 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a kereskedelmet és a befektetéseket nehezítő akadályok felszámolásának elősegítése azon termékek és szolgáltatások tekintetében, amelyek különös jelentőséggel bírnak az éghajlatváltozás enyhítése szempontjából (például fenntartható megújuló energiaforrások, energiahatékony termékek és szolgáltatások), többek között a rendelkezésre álló legjobb technológiák alkalmazását eredményező politikai keretek elfogadásával, a környezetvédelmi és gazdasági szükségleteket megválaszoló standardok előmozdításával, valamint a kereskedelem technikai akadályainak minimálisra csökkentésével;

b) a kereskedelmet és a befektetéseket nehezítő akadályok felszámolásának elősegítése azon termékek és szolgáltatások tekintetében, amelyek különös jelentőséggel bírnak az éghajlatváltozás enyhítése szempontjából (például fenntartható megújuló energiaforrások, energiahatékony termékek és szolgáltatások), többek között a rendelkezésre álló legjobb technológiák alkalmazását eredményező politikai keretek elfogadásával, a környezetvédelmi, **szociális** és gazdasági szükségleteket megválaszoló standardok előmozdításával, valamint a kereskedelem technikai akadályainak minimálisra csökkentésével;

Módosítás 70**Határozatra irányuló javaslat****57 cikk – 1 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a kereskedelem előmozdítása azon termékek tekintetében, amelyek hozzájárulnak a szociális feltételekhez és a környezetbarát gyakorlatokhoz, ideértve az önkéntes alapon működő, fenntarthatóságot garantáló rendszerekhez – például tisztességes és etikus kereskedelmi rendszerek, **ökocímkék**, valamint a természeti erőforrásokon alapuló termékek tanúsítási rendszerei – tartozó termékeket;

c) a kereskedelem előmozdítása azon termékek tekintetében, amelyek hozzájárulnak a szociális feltételekhez és a környezetbarát gyakorlatokhoz, ideértve az önkéntes alapon működő, fenntarthatóságot garantáló rendszerekhez – például tisztességes és etikus kereskedelmi rendszerek, **öko- és szociális címkék**, valamint a természeti erőforrásokon alapuló termékek tanúsítási rendszerei – tartozó termékeket;

2013. március 12., kedd

Módosítás 71

Határozatra irányuló javaslat

62 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

A társulás összefüggésében a fogyasztópolitika, a fogyasztói egészségvédelem és kereskedelem területén folytatott együttműködés magában foglalhatja a fogyasztópolitika és fogyasztói egészségvédelem területét érintő jogszabályok és szabályzatok kidolgozását, a szükségtelen kereskedelmi akadályok kiküszöbölése céljából.

Módosítás

A társulás összefüggésében a fogyasztópolitika, a fogyasztói egészségvédelem és kereskedelem területén folytatott együttműködés magában foglalhatja a **TOT-okban megállapított szabályok és eljárások ideiglenes elismerésének lehetőségét**, a fogyasztópolitika és fogyasztói egészségvédelem területét érintő jogszabályok és szabályzatok kidolgozását, a szükségtelen kereskedelmi akadályok kiküszöbölése céljából.

Módosítás 72

Határozatra irányuló javaslat

68 cikk – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a TOT-okat megerősítése abban, hogy jobban ki tudják dolgozni és végre tudják hajtani a kereskedelem fejlesztéséhez szükséges politikákat;

Módosítás

a) a TOT-okat megerősítése abban, hogy jobban ki tudják dolgozni és végre tudják hajtani a kereskedelem fejlesztéséhez szükséges politikákat, **többek között az új információs és kommunikációs technológiák révén;**

Módosítás 73

Határozatra irányuló javaslat

68 cikk – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a TOT-ok azon erőfeszítéseinek ösztönzése, hogy megfelelő jogi, szabályozási és intézményi kereteket hozzanak létre, valamint kialakítsák a szükséges igazgatási eljárásokat;

Módosítás

b) a TOT-ok azon erőfeszítéseinek ösztönzése, hogy megfelelő jogi, szabályozási és intézményi kereteket hozzanak létre, valamint kialakítsák a szükséges igazgatási eljárásokat **elsősorban a szociális normák javításának támogatása, valamint a növekedés szempontjából kedvező társadalmi környezet kialakítása érdekében;**

Módosítás 74

Határozatra irányuló javaslat

68 cikk – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) a piac- és termékfejlesztés elősegítése, ideértve a termékminőség javítását;

Módosítás

d) a piac- és termékfejlesztés, **valamint ezek diverzifikálásának** elősegítése, ideértve a termékminőség javítását;

2013. március 12., kedd

Módosítás 75

Határozatra irányuló javaslat

68 cikk – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) hozzájárulás a humán erőforrás, valamint az áruk és szolgáltatások kereskedelme szempontjából releváns szakképzettség fejlesztéséhez;

Módosítás

e) **megfelelő képzések nyújtásával** hozzájárulás a humán erőforrás, valamint az áruk és szolgáltatások kereskedelme szempontjából releváns szakképzettség fejlesztéséhez;

Módosítás 76

Határozatra irányuló javaslat

68 cikk – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) az üzleti közvetítők azon kapacitásának megerősítése, hogy a TOT vállalkozások számára exporttevékenységei szempontjából hasznos szolgáltatásokat, például piaci információkat biztosítsanak;

Módosítás

f) az **új technológiák jobb kihasználásával** az üzleti közvetítők azon kapacitásának megerősítése, hogy a TOT vállalkozások számára exporttevékenységei szempontjából hasznos szolgáltatásokat, például piaci információkat biztosítsanak;

Módosítás 77

Határozatra irányuló javaslat

79 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az Unió támogatja a TOT-ok azon igyekezetit, hogy megbízható statisztikai adatokat fejlesszenek ki a fenti területeken.

Módosítás

(2) Az Unió támogatja a TOT-ok azon igyekezetit, hogy megbízható statisztikai adatokat fejlesszenek ki a fenti területeken. **Támogatja továbbá a TOT-oknak a makrogazdasági mutatóik jobb összehasonlíthatóságára irányuló erőfeszítéseit, különösen a vásárlóerő-paritás kiszámítása terén.**

Módosítás 78

Határozatra irányuló javaslat

80 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A TOT-ok kezdeményezésére tanulmányok vagy technikai segítségnyújtási intézkedések finanszírozhatók **a programozási dokumentumokban** előütemezett tevékenységek végrehajtásával kapcsolatban. A Bizottság döntése szerint az ilyen fellépést a programozható segélyből vagy a technikai együttműködési intézkedésekre elkülönített pénzügyi előirányzatból finanszírozhatja.

Módosítás

(2) A TOT-ok kezdeményezésére tanulmányok vagy technikai segítségnyújtási intézkedések finanszírozhatók **az e határozatban** előütemezett tevékenységek végrehajtásával kapcsolatban. A Bizottság döntése szerint az ilyen fellépést a programozható segélyből vagy a technikai együttműködési intézkedésekre elkülönített pénzügyi előirányzatból finanszírozhatja.

2013. március 12., kedd

Módosítás 79**Határozatra irányuló javaslat****80 cikk – 2 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A Bizottság évente legalább egy alkalommal – lehetőség szerint a TOT-EU fórumhoz kötődően – technikai jellegű találkozót szervez a regionális engedélyezésre jogosult tisztviselőkkel és a megbízott, engedélyezésre jogosult tisztviselőkkel az intézményesített, technikai jellegű párbeszéd meg erősítése és az alapok programozásának és végrehajtásának egyszerűsítése érdekében;

Módosítás 80**Határozatra irányuló javaslat****82 cikk – 4 bekezdés – 1 a albekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A Bizottság felelős annak biztosításáért, hogy a programozási szabályok figyelembe vegyék a TOT-ok humán- és igazgatási erőforrásainak korlátozottságát, valamint a TOT-okkal kapcsolatban álló tagállamokkal fenntartott intézményi kapcsolatokat.

Módosítás 81**Határozatra irányuló javaslat****82 cikk – 5 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) A TOT-hatóságok és a Bizottság közösen felelős a programozási dokumentum jóváhagyásáért.

(5) A TOT-hatóságok és a Bizottság közösen felelős a programozási dokumentum jóváhagyásáért. **E tekintetben a programozási dokumentum kapcsán a TOT-ok, az érintett tagállam és a Bizottság között eszmecserére kerül sor. Az eszmecserék keretében – lehetőség szerint a TOT-EU fórum keretében – technikai jellegű találkozót szerveznek a regionális engedélyezésre jogosult tisztviselők, valamint a programozásban érintett bizottsági szolgálatok, hivatalok és küldöttségek képviselői között.**

2013. március 12., kedd

Módosítás 82**Határozatra irányuló javaslat****83 cikk – 1 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A Bizottság a 11. EFA finanszírozási rendeletben előírt bármely módon végrehajthatja a TOT 11. EFA-erőforrásokat, összhangban az e határozatban, valamint az említett határozatot végrehajtó intézkedésekben foglalt feltételekkel. E célból finanszírozási megállapodásokat köt a TOT-ok megfelelő hatóságai-val.

Módosítás

(1) A Bizottság a 11. EFA finanszírozási rendeletben előírt bármely módon végrehajthatja a TOT 11. EFA-erőforrásokat, összhangban az e határozatban, valamint az említett határozatot végrehajtó intézkedésekben foglalt feltételekkel. E célból finanszírozási megállapodásokat köt a TOT-ok megfelelő hatóságai-val, **valamint – lehetőség szerint a TOT-EU fórum keretében illeszkedő, – technikai jellegű találkozók szerveznek a regionális engedélyezésre jogosult tisztviselők, valamint a programozásban érintett bizottsági szolgálatok, hivatalok és küldöttségek képviselői között.**

Módosítás 83**Határozatra irányuló javaslat****84 cikk – 8 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(8) A Bizottság tájékoztatja a bizottságot a programozási dokumentumok nyomon követéséről, értékeléséről és ellenőrzéséről.

Módosítás

(8) A Bizottság **egyidejűleg** tájékoztatja a bizottságot **és az Európai Parlamentet** a programozási dokumentumok nyomon követéséről, értékeléséről és ellenőrzéséről.

Módosítás 84**Határozatra irányuló javaslat****88 cikk – 2 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A TOT-ok ugyancsak jogosultak az Unió más országokkal – **különösen a fejlődő országokkal** – való együttműködést célzó programjai keretében nyújtott támogatásra, e programok szabályaira, célkitűzéseire és megállapodásaira is figyelemmel.

Módosítás

(2) A TOT-ok ugyancsak jogosultak az Unió más országokkal való együttműködést célzó programjai keretében nyújtott támogatásra, e programok szabályaira, célkitűzéseire és megállapodásaira is figyelemmel.

2013. március 12., kedd

Módosítás 85

Határozatra irányuló javaslat

88 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A TOT-ok különféle uniós horizontális programokban való hatékony részvételének biztosítása érdekében a Bizottság a TOT-okra vonatkozó tényleges stratégiát valósít meg, melynek keretében TOT-referenst nevez ki minden egyes főigazgatóságán. A TOT-referensek a szolgálatok közötti konzultációk révén részt vesznek az egyes programok éves munkaprogramjának kidolgozásában, ekképpen biztosítandó a TOT-ok szükségleteinek és sajátosságainak megfelelő figyelembevételét. A Bizottság ezenkívül a lehető leghamarabb tájékoztatja a TOT-okat a különböző horizontális programok keretében közzétett pályázati felhívásokról.

Módosítás 86

Határozatra irányuló javaslat

89 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 90. cikkben meghatározott eljárással összhangban, az e határozatban foglalt szabályok kiegészítése céljából a határozat hatályba lépésétől számított 12 hónapon belül felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, valamint a vámügyi jogszabályokban bekövetkező technológiai fejlemények figyelembe vétele céljából módosítsa a VI. melléklet függelékeit.

(1) A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 90. cikkben meghatározott eljárással összhangban, az e határozatban foglalt szabályok kiegészítése céljából a határozat hatályba lépésétől számított 6 hónapon belül felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, valamint a vámügyi jogszabályokban bekövetkező technológiai fejlemények figyelembe vétele céljából módosítsa a VI. melléklet függelékeit.

2013. március 12., kedd

Módosítás 87**Határozatra irányuló javaslat****90 cikk – 3 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A Tanács bármikor visszavonhatja a 89. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

Módosítás

(3) A Tanács bármikor visszavonhatja a 89. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

Ha a Tanács belső eljárást indított annak eldöntésére, hogy visszavonja-e a hatáskör-átruházást, törekszik arra, hogy a végső határozat meghozatala előtt észszerű idővel tájékoztassa erről az Európai Parlamentet és a Bizottságot, megjelölve az esetlegesen visszavonandó átruházott hatáskört és a visszavonás lehetséges indokait.

Módosítás 88**Határozatra irányuló javaslat****90 cikk – 4 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul értesíti arról a Tanácsot.

Módosítás

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul értesíti arról **egyidejűleg az Európai Parlamentet és** a Tanácsot.

2013. március 12., kedd

Módosítás 89**Határozatra irányuló javaslat****90 cikk – 5 bekezdés – 1 a albekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Ha a Tanács kifogást kíván emelni, a végső határozat meghozatala előtt ésszerű idővel tájékoztatja erről az Európai Parlamentet, megjelölve azt a felhatalmazáson alapuló jogi aktust, amely ellen kifogást kíván emelni, és a kifogás lehetséges indokait.

Módosítás 90**Határozatra irányuló javaslat****90 a cikk (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

90a. cikk**Sürgősségi eljárás**

(1) *Az e cikk alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktusok haladéktalanul hatályba lépnek, és alkalmazandók, amennyiben nem jelentenek be kifogást a (2) bekezdésnek megfelelően. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusról az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak küldött értesítésben ismertetni kell a sürgősségi eljárás alkalmazásának indokait.*

(2) *A Tanács a 90. cikk (5) bekezdésében említett eljárás szerint kifogást emelhet a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen. A Bizottság ebben az esetben a Tanács kifogást emelő határozatáról szóló értesítés kézhezvételét követően haladéktalanul hatályon kívül helyezi a jogi aktust.*

Módosítás 91**Határozatra irányuló javaslat****91 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A Tanács, a Szerződéssel összhangban eljárva határoz e határozat szükséges kiigazításairól, amennyiben:

A Tanács, a Szerződéssel összhangban eljárva – **az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően** – határoz e határozat szükséges kiigazításairól, amennyiben:

2013. március 12., kedd

Módosítás 92
Határozatra irányuló javaslat
I melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg

AZ ELSZIGETELT TOT-OK LISTÁJA

- Falkland-szigetek
- Szent Ilona, Ascension, Tristan da Cunha-szigetek,
- Saint-Pierre és Miquelon

Módosítás

AZ ELSZIGETELT TOT-OK LISTÁJA

- Falkland-szigetek
- Szent Ilona, Ascension, Tristan da Cunha-szigetek,
- Saint-Pierre és Miquelon
- **Wallis- és Futuna-szigetek**

Módosítás 93
Határozatra irányuló javaslat
II melléklet – 1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) E határozat alkalmazásában a 2014. január 1-jétől 2020. december 31-ig tartó hétéves időszakra az EU által a 11. EFA keretében nyújtott pénzügyi támogatásnak a 11. EFA létrehozásáról szóló belső megállapodásban rögzített **343,4** millió eurós teljes összegét a következőképpen kell felosztani:

- a) **[330,4** millió] EUR programozható támogatás formájában hosszú távú fejlesztésre, humanitárius segélyre, sürgősségi segélyre, menekültek segélyezésére és kiegészítő támogatásra az exportjövendelmek ingadozása esetén, valamint a regionális együttműködés és az integráció támogatására.
- b) [5 millió] EUR a IV. mellékletben említett TOT befektetési keret összefüggésében, kamattámogatások és technikai segítségnyújtás finanszírozására;
- c) **[8** millió] EUR e határozat 79. cikkével összhangban tanulmányokra és technikai segítségnyújtási intézkedésekre, valamint a határozat átfogó értékelésére, amelyet négy évvel a határozat lejárta előtt kell elvégezni.

Módosítás

(1) E határozat alkalmazásában a 2014. január 1-jétől 2020. december 31-ig tartó hétéves időszakra az EU által a 11. EFA keretében nyújtott pénzügyi támogatásnak a 11. EFA létrehozásáról szóló belső megállapodásban rögzített **360,57** millió eurós teljes összegét a következőképpen kell felosztani:

- a) **[345,57** millió] EUR programozható támogatás formájában hosszú távú fejlesztésre, humanitárius segélyre, sürgősségi segélyre, menekültek segélyezésére és kiegészítő támogatásra az exportjövendelmek ingadozása esetén, valamint a regionális együttműködés és az integráció támogatására.
- b) [5 millió] EUR a IV. mellékletben említett TOT befektetési keret összefüggésében, kamattámogatások és technikai segítségnyújtás finanszírozására;
- c) **[10** millió] EUR e határozat 79. cikkével összhangban tanulmányokra és technikai segítségnyújtási intézkedésekre, valamint a határozat átfogó értékelésére, amelyet négy évvel a határozat lejárta előtt kell elvégezni.

2013. március 12., kedd

Módosítás 94**Határozatra irányuló javaslat****II melléklet – 3 cikk – bevezető rész**

A Bizottság által javasolt szöveg

Az 1. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett **330,4** millió eurót a tengerentúli országok és területek szükségletei és teljesítménye alapján kell felosztani az alábbi kritériumok szerint:

Módosítás

Az 1. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett **345,57** millió eurót a tengerentúli országok és területek szükségletei és teljesítménye alapján kell felosztani az alábbi kritériumok szerint:

Módosítás 95**Határozatra irányuló javaslat****II melléklet – 3 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

2. **[105** millió] EUR-t különítenek el az e határozat 7. cikkével összhangban a regionális együttműködés és integráció támogatására, különösen az 5. cikkben említett prioritások és közös érdeket képviselő területek tekintetében, a 13. cikkben említett EU-TOT partnerség alkalmi során folytatott konzultáció révén. Ennek célja az Unió egyéb pénzügyi eszközeivel való koordináció, valamint a TOT-ok és a Szerződés 349. cikkében említett legtávolabbi régiók közötti együttműködés előmozdítása.

Módosítás

2. **[120,17** millió] EUR-t különítenek el az e határozat 7. cikkével összhangban a regionális együttműködés és integráció támogatására, különösen az 5. cikkben említett prioritások és közös érdeket képviselő területek tekintetében, a 13. cikkben említett EU-TOT partnerség alkalmi során folytatott konzultáció révén. Ennek célja az Unió egyéb pénzügyi eszközeivel való koordináció, valamint a TOT-ok és a Szerződés 349. cikkében említett legtávolabbi régiók közötti együttműködés előmozdítása.

Módosítás 96**Határozatra irányuló javaslat****VI melléklet – 3 cikk – 1 bekezdés – g pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

g) az ott **született és nevelt** halakból, rákfélékből és puhatestűekből származó akvakultúra-termékek;

Módosítás

g) az adott ország területén **felnevelt** halakból, rákfélékből és puhatestűekből nyert akvakultúra-termékek;

Módosítás 97**Határozatra irányuló javaslat****VI melléklet – 10 cikk – 6 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A Bizottság **végrehajtási aktusokkal fogadja** el az (1) bekezdésben említett kumulációt engedélyező **intézkedést. Az ilyen végrehajtási aktusokat a 64. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.**

Módosítás

(6) A Bizottság **felhatalmazást kap arra, hogy a 90. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon** el az (1) bekezdésben említett kumulációt engedélyező **intézkedésekre vonatkozóan.**

2013. március 12., kedd

Módosítás 98**Határozatra irányuló javaslat****VI melléklet – 16 cikk – 6 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) A TOT-ok 2500 tonna éves kvóta határán belül derogációt kapnak a következő KN-kóddal rendelkező halászati termékekre: 030471, 030483, 030532, 030562, 030614, 0307299010 és 160510.

Az ilyen eltérés iránti kérelmet a TOT vagy a tagállam a fent említett kontingensnek megfelelően nyújtja be a bizottsághoz, amely azt automatikusan megadja, és határozat útján hatályba lépteti.

Módosítás 99**Határozatra irányuló javaslat****VI melléklet – 16 cikk – 8 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) A Bizottság **végrehajtási aktusokkal fogadja** el az (1) bekezdésben említett ideiglenes eltérést engedélyező **intézkedést. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 64. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.**

(8) A Bizottság **felhatalmazást kap arra, hogy a 90. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon** el az (1) bekezdésben említett ideiglenes eltérést engedélyező **intézkedésre vonatkozóan.**

Módosítás 100**Határozatra irányuló javaslat****VI melléklet – 63 cikk – 3 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A Bizottság **végrehajtási aktusokkal fogadja** el az (1) bekezdésben említett ideiglenes eltérést engedélyező **intézkedést. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 64. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.**

(3) A Bizottság **felhatalmazást kap arra, hogy a 90. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon** el az (1) bekezdésben említett ideiglenes eltérést engedélyező **intézkedésre vonatkozóan.**

Módosítás 101**Határozatra irányuló javaslat****VI melléklet – 64 cikk**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Bizottsági eljárások**törölve**

(1) A Bizottságot a 2913/92/EGK rendelet 247a. cikke szerint létrehozott Vámkódex-bizottság segíti.

2013. március 12., kedd

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

Módosítás 102

Határozatra irányuló javaslat

VII melléklet – 2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A Bizottság ideiglenesen visszavonhatja az e határozatban meghatározott kedvezményes előírások alkalmazását valamely kedvezményezett országból származó valamennyi termék vagy a termékek egy része tekintetében, ha úgy ítéli meg, hogy az e melléklet 1. cikkének (1) és a (2) bekezdésben említett okok következtében elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az ideiglenes visszavonás igazolására, feltéve, hogy előzőleg:

a) konzultált a VIII. melléklet 10. cikkében említett bizottsággal, a 3. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban;

b) felkérte a tagállamokat arra, hogy tegyék meg a szükséges elővigyázatossági intézkedéseket az Unió pénzügyi érdekei védelmének biztosítására és/vagy annak biztosítása érdekében, hogy a kedvezményezett ország teljesítse kötelezettségeit; és

c) értesítést tett közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában arról, hogy megalapozott kétely merült fel a kedvezményes előírások alkalmazása és/vagy annak tekintetében, hogy a kedvezményezett ország teljesíti vonatkozó kötelezettségeit, és ez megkérdőjelezheti az adott ország jogát arra, hogy továbbra is részesüljön az e határozat által biztosított kedvezményekben.

A Bizottság értesíti az érintett TOT-ot az e bekezdés értelmében hozott valamennyi határozatáról, még azok hatálybalépését megelőzően. **A Bizottság értesíti a VIII. melléklet 10. cikkében említett bizottságot is.**

(1) A Bizottság **a 90. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktussal** ideiglenesen visszavonhatja az e határozatban meghatározott kedvezményes előírások alkalmazását valamely kedvezményezett országból származó valamennyi termék vagy a termékek egy része tekintetében, ha úgy ítéli meg, hogy az e melléklet 1. cikkének (1) és a (2) bekezdésben említett okok következtében elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az ideiglenes visszavonás igazolására, feltéve, hogy előzőleg:

b) felkérte a tagállamokat arra, hogy tegyék meg a szükséges elővigyázatossági intézkedéseket az Unió pénzügyi érdekei védelmének biztosítására és/vagy annak biztosítása érdekében, hogy a kedvezményezett ország teljesítse kötelezettségeit; és

c) értesítést tett közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában arról, hogy megalapozott kétely merült fel a kedvezményes előírások alkalmazása és/vagy annak tekintetében, hogy a kedvezményezett ország teljesíti vonatkozó kötelezettségeit, és ez megkérdőjelezheti az adott ország jogát arra, hogy továbbra is részesüljön az e határozat által biztosított kedvezményekben.

A Bizottság értesíti az érintett TOT-ot az e bekezdés értelmében hozott valamennyi határozatáról, még azok hatálybalépését megelőzően.

Módosítás 103

Határozatra irányuló javaslat

VII melléklet – 2 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az ideiglenes visszavonás időtartama nem haladhatja meg a hat hónapot. Ezen időtartam lejártával a Bizottság határoz arról, hogy – **a VIII. melléklet 10. cikkében említett bizottság értesítését követően** – megszünteti-e az ideiglenes visszavonást, vagy annak időtartamát az e cikk (1) bekezdésben említett eljárással összhangban meghosszabbítja.

(2) Az ideiglenes visszavonás időtartama nem haladhatja meg a hat hónapot. Ezen időtartam lejártával a Bizottság határoz arról, hogy megszünteti-e az ideiglenes visszavonást, vagy annak időtartamát az e cikk (1) bekezdésben említett eljárással összhangban meghosszabbítja.

2013. március 12., kedd

Módosítás 104
Határozatra irányuló javaslat
VII melléklet – 3 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Bizottsági eljárás**törölve**

(1) A 2. cikk végrehajtása céljából a Bizottságot a VIII. melléklet 10. cikkében említett bizottság segíti.

(2) E bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

Módosítás 105
Határozatra irányuló javaslat
VIII melléklet – 5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az előzetes felüyeleti intézkedéseket a Bizottság fogadja el az e melléklet 6. cikkében említett **tanácsadó bizottsági** eljárásnak megfelelően.

(2) Az előzetes felüyeleti intézkedéseket a Bizottság fogadja el az e melléklet 6. cikkében említett eljárásnak megfelelően.

Módosítás 106
Határozatra irányuló javaslat
VIII melléklet – 6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Az uniós termelők gazdasági és/vagy pénzügyi helyzetének nehezen helyrehozható romlását érintő kellően indokolt sürgős esetekben ideiglenes intézkedéseket lehet alkalmazni. Az átmeneti intézkedések legfeljebb 200 napig alkalmazhatók. Az átmeneti intézkedéseket a Bizottság fogadja el **az e melléklet 10. cikkében említett tanácsadó bizottsági eljárásnak** megfelelően. Rendkívül sürgős esetekben a Bizottság azonnal alkalmazandó ideiglenes védintézkedéseket fogad el **az e melléklet 10. cikkében említett eljárással összhangban**.

(1) Az uniós termelők gazdasági és/vagy pénzügyi helyzetének nehezen helyrehozható romlását érintő kellően indokolt sürgős esetekben ideiglenes intézkedéseket lehet alkalmazni. Az átmeneti intézkedések legfeljebb 200 napig alkalmazhatók. Az átmeneti intézkedéseket a Bizottság fogadja el **a 90. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktussal**. Rendkívül sürgős esetekben a Bizottság **a 90a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokkal** azonnal alkalmazandó ideiglenes védintézkedéseket fogad el.

2013. március 12., kedd

Módosítás 107

Határozatra irányuló javaslat

VIII melléklet – 7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Ha a végleges tényállás azt mutatja, hogy az e melléklet 2. cikkében meghatározott feltételek nem teljesülnek, a Bizottság határozatot fogad el a vizsgálat befejezéséről **és az eljárás lezárásáról az e melléklet 4. cikkében említett vizsgálati eljárásnak megfelelően**. A Bizottság – kellő figyelemmel az e melléklet 9. cikke értelmében vett bizalmas információk védelmére – közzéteszi az összes vonatkozó tény és jogszabály alapján hozott megállapításait és megindokolt következtetéseit.

Módosítás

(1) Ha a végleges tényállás azt mutatja, hogy az e melléklet 2. cikkében meghatározott feltételek nem teljesülnek, a Bizottság határozatot fogad el a vizsgálat befejezéséről. A Bizottság – kellő figyelemmel az e melléklet 9. cikke értelmében vett bizalmas információk védelmére – közzéteszi az összes vonatkozó tény és jogszabály alapján hozott megállapításait és megindokolt következtetéseit.

Módosítás 108

Határozatra irányuló javaslat

VIII melléklet – 7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Amennyiben a végleges tényállás azt mutatja, hogy teljesülnek az e melléklet 2. cikkében meghatározott feltételek, **az e melléklet 4. cikkében említett vizsgálati eljárás szerint** a Bizottság határozatot fogad el végleges védintézkedések meghozataláról. A Bizottság – kellő figyelemmel az e melléklet 9. cikke értelmében vett bizalmas információk védelmére – a döntés szempontjából lényeges tények és megfontolások összefoglalását tartalmazó jelentést tesz közzé, valamint haladéktalanul értesíti a TOT-hatóságokat a szükséges védintézkedések meghozataláról szóló döntésről.

Módosítás

(2) Amennyiben a végleges tényállás azt mutatja, hogy teljesülnek az e melléklet 2. cikkében meghatározott feltételek, a Bizottság **a 90. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokkal** határozatot fogad el végleges védintézkedések meghozataláról. A Bizottság – kellő figyelemmel az e melléklet 9. cikke értelmében vett bizalmas információk védelmére – a döntés szempontjából lényeges tények és megfontolások összefoglalását tartalmazó jelentést tesz közzé, valamint haladéktalanul értesíti a TOT-hatóságokat a szükséges védintézkedések meghozataláról szóló döntésről.

Módosítás 109

Határozatra irányuló javaslat

VIII melléklet – 10 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Bizottsági eljárás

(1) **A Bizottságot a behozatalra vonatkozó közös szabályokról szóló, 2009. február 26-i 260/2009/EK tanácsi rendelet 4. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottság.**

Módosítás

törölve

(2) **Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 4. cikkét kell alkalmazni.**

2013. március 12., kedd

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

(4) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a 182/2011/EU rendelet 4. cikkével összefüggésben értelmezett 8. cikkét kell alkalmazni.

P7_TA(2013)0068

Az emberi fogyasztásra szánt vízben található radioaktív anyagok *I**

Az Európai Parlament 2013. március 12-i jogalkotási állásfoglalása a lakosság egészségének az emberi fogyasztásra szánt vízben található radioaktív anyagokkal szembeni védelmére vonatkozó követelmények meghatározásáról szóló tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2012)0147 – C7-0105/2012 – 2012/0074(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2016/C 036/32)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2012)0147),
 - tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 31. és 32. cikkére, amelyek alapján a Tanács konzultált a Parlamenttel (C7-0105/2012),
 - tekintettel a Jogi Bizottságnak a javasolt jogalapra vonatkozó véleményére,
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére és 192. cikkének (1) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2012. május 23-i véleményére ⁽¹⁾,
 - tekintettel eljárási szabályzata 55. és 37. cikkére,
 - tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság jelentésére, valamint az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság véleményére (A7-0033/2013),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően módosítsa javaslatát, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 293. cikkének (2) bekezdésével összhangban;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽¹⁾ HL C 229., 2012.7.31., 145.o